

Family ID Number: _____

Participant Name(s): _____

حقوق ومسؤوليات WIC

نرغب في التأكد من فهمك لحقوق ومسؤوليات المشترك في WIC. تنطبق حقوق ومسؤوليات WIC أيضاً في حال حصولك على مزايا WIC Farmers' Market Nutrition Program (برنامج تغذية سوق المزارعين) (FMNP). حقوق ومسؤوليات FMNP تتضمن، على سبيل المثال لا الحصر، المعاملة المحترمة والمهذبة من بائعي FMNP، واستخدام مزايا سوق المزارعين حسب تعليمات موظفي WIC.

الحقوق الخاصة بي

- أغذية WIC: إذا كنت مؤهلاً لـ WIC، فسأحصل على بطاقة eWIC لشراء أغذية صحية. حيث توفر WIC بعضاً من، وليس كل، الأغذية/الوصفات التي يحتاج إليها كل مشترك.
- معلومات التغذية: سأحصل على معلومات عن تناول الطعام بشكل صحي والحياة النشيطة.
- دعم الرضاعة: WIC ستساعدني وتدعمني في الرضاعة.
- معلومات الرعاية الصحية: سأحصل على معلومات عن التحصينات وإيجاد الرعاية الصحية وغيرها من الخدمات التي قد تشغل اهتمامي.
- المعادلة العادلة: قواعد المشاركة في WIC واحدة للجميع. يمكنني المطالبة بجلسة استماع عادلة إذا أخبرني شخص ما بعدم قدرتي على المشاركة بـ WIC وعدم الموافقة.
- المجاملة المشتركة: WIC وموظفو المتجر سيعاملونني بمعاملة واحترام. يمكنني إخبار موظفو WIC في حال عدم معاملتي باحترام.
- نقل المعلومات: يمكنني نقل WIC الخاصة بي إلى عيادة أو ولاية أخرى. يمكنني المطالبة بورقة النقل.
- برنامج WIC للتغذية لا يقيم على أساس التمييز:

وفقاً لقانون الحقوق المدنية الفيدرالي ولوائح وسياسات الحقوق المدنية الخاصة بوزارة الزراعة الأمريكية (USDA)، يحظر على هذه المؤسسة ممارسة التمييز على أساس العرق، أو اللون، أو الأصل القومي، أو الجنس (بما في ذلك الهوية الجنسانية والميل الجنسي) أو الإعاقة، أو العمر، أو الانتقام، أو الثأر لفعل سابق متعلق بالحقوق المدنية.

قد تُتاح معلومات البرنامج بلغات أخرى غير اللغة الإنجليزية. وينبغي للأشخاص ذوي الإعاقة الذين يحتاجون إلى وسائل اتصال بديلة للحصول على معلومات البرنامج (مثل طريقة بريل، والمطبوعات الكبيرة، والشرائط الصوتية، ولغة الإشارة الأمريكية، إلخ) الاتصال بالولاية المسؤولة أو الوكالة المحلية المسؤولة التي تدير البرنامج أو مركز TARGET التابع لوزارة الزراعة الأمريكية (USDA) على (202) 720-2600 (مكالمة صوتية أو مكالمة مخصصة للصم والبكم (TTY)) أو الاتصال بوزارة الزراعة الأمريكية (USDA) من خلال الخدمة الفيدرالية للصم والبكم على (800) 877-8339.

لتقديم شكوى بشأن التمييز في البرنامج، يجب على مقدم الشكوى إكمال نموذج شكوى التمييز في برنامج وزارة الزراعة الأمريكية Form AD-3027، الذي يمكن الحصول عليه عبر الإنترنت على: <https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/ad3027-arabic.pdf> من أي مكتب تابع لوزارة الزراعة الأمريكية (USDA)، عن طريق الاتصال بالرقم (866) 632-9992، أو عن طريق كتابة خطاب موجه إلى وزارة الزراعة الأمريكية (USDA). ويجب أن يتضمن الخطاب اسم صاحب الشكوى، وعنوانه، ورقم هاتفه ووصفاً مكتوباً للإجراء التمييزي المزعم بتفصيل كافٍ لإبلاغ الأمين المساعد للحقوق المدنية (ASCR) بطبيعة الانتهاك المزعم للحقوق المدنية وتاريخه. يجب تقديم النموذج أو الخطاب المكتمل AD-3027 إلى وزارة الزراعة الأمريكية عن طريق:

- (1) العنوان البريدي:
U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
Independence Avenue, SW 1400
Washington, D.C. 20250-9410 ; أو
- (2) الفاكس:
(833) 1665-256 (202) 690-7442 ; أو
- (3) البريد الإلكتروني:
program.intake@usda.gov

هذه المؤسسة هي مؤسسة توفر تكافؤ الفرص.

المعلومات المشتركة

قد تتم مشاركة معلوماتك مع:

- برامج WIC أخرى في حال النقل.
- برامج عامة أخرى يمكنها مساعدتك. يمكنك المطالبة بالاطلاع على قائمة بهذه البرامج.
- حسبما يقتضيه القانون.

المسؤوليات الخاصة بي

أوافق على منح معلومات صحيحة وكاملة عن:

- هويتي وحالة الحمل وحالة الرضاعة والعنوان ورقم الهاتف.
- دخل أسرتي.
- عدد الأشخاص الذين يعيشون في أسرتي.

• كوني في FoodShare، Medicaid (قسائم الطعام)، TANF (Temporary Assistance to Needy Families)، أو FDPIR (Food Distribution Program on Indian Reservations).

أوافق على اتباع القواعد أدناه. سأقوم بما يلي:

- الاستفادة من عيادة واحدة فقط تابعة لـ WIC كل شهر
 - الإبلاغ عن فقد أو سرقة بطاقة eWIC الخاصة بي أو مضخة الثدي الخاصة بـ WIC لموظفي WIC .
 - التأكد من معرفة أي شخص أحده لاستخدام بطاقة eWIC الخاصة بي WIC للقواعد. وسأعلمه أو أعلمها كيفية استخدام بطاقة eWIC الخاصة بي بشكل صحيح.
 - الحفاظ على مواعيد WIC الخاصة بي أو الاتصال بالعيادة لإعادة جدولتها.
 - استخدام أغذية ووصفات WIC فقط للشخص المشترك في WIC والتأكد من ذهاب الأغذية للشخص المشترك في WIC في حالات الوصاية المشتركة أو الرعاية البديلة، إلخ.
 - عدم بيع أو التخلي عن أو تقديم بطاقة eWIC الخاصة بي أو أغذية أو وصفات أو مضخة الثدي الخاصة بـ WIC. إذا كانت لدي سلع خاصة بـ WIC لا يمكنني استخدامها، فسأعيدها إلى العيادة.
 - عدم تداول/تبادل أو إعادة بطاقة eWIC الخاصة بي أو الأغذية أو الموصفات أو مضخة الثدي الخاصة بـ WIC مقابل مال أو انتمان أو دعوة أو سلع أخرى.
 - عدم نشر سلع WIC الخاصة بي على الإنترنت.
 - اتباع القواعد الموجودة في دليل تسوق WIC .
 - عدو سب أو الصراخ في وجه أو مضايقة أو تهديد أو إلحاق الضرر الجسي بموظفي WIC أو المتجر.
 - عدم إتمام معاملتي، إلا في ممرات السحب الذاتي، إذا كنت موظفًا من قبل متجر WIC المعتمد.
 - اتفاقية: يجب أن أوافق على تلك البنود الموجودة في WIC:
 - كل المعلومات التي أعطيتها لـ WIC حقيقية. سأخبر موظفو WIC على الفور في حال وجود أي تغييرات.
 - يمكن لـ WIC التحقق من حجم أسرتي وكل مصادر دخل أسرتي.
 - إذا انتهك قواعد WIC ، فقد نخرج من WIC، أنا، أو طفلي.
 - إذا كذبت أو أخفيت حقائق للحصول على أغذية WIC أو لم أعد مضخة الثدي المستعارة، فقد أضطر إلى تعويض WIC عن القيمة النقدية لهذه السلع.
 - WIC هو برنامج مساعدة فيدرالي. وفي حال انتهاكي لقواعد WIC ، فقد أخضع للمقاضاة المدنية أو الجنائية بموجب قانون الولاية أو القانون الفيدرالي.
- قرأت هذا النموذج أو قام موظفو WIC بقراءة هذا النموذج لي. أفهم وأوافق على القواعد والاتفاقية أعلاه، وحصلت على نسخة من هذه الحقوق والمسؤوليات في WIC دليل تسوق

التوقيع – المشترك/ولي الأمر/الوصي/موفر الرعاية

تاريخ التوقيع